

PACIFIC 太平洋抽油煙機

活動優惠期至：2023年7月17日

# 太平洋抽油煙機 送大禮

## 華人廚房首選

★馬達終生保固 ★10年零件保固

全自動蒸汽洗



蒸好洗 銷量NO.1

全美銷售NO.1，超高性價比！

- 最大吸力1000CFM
- 6段風速
- 130 C超高溫全自動蒸汽洗
- 機身無接縫一體成型

熱銷款 蒸好洗SC88

**\$889**

~~\$939~~

減\$50

送價值

**\$159**

空氣炸爐



Best Seller



市面吸力最強側吸款！

- 最大吸力1200CFM
- 黑晶時尚觸控面板
- 4段風速
- 不銹鋼底板更安全

網紅款 側吸式PQ68

**\$999**

~~\$1199~~

減\$200

送價值

**\$159**

空氣炸爐



Smart Hood



高奢科技款，低調奢華有內涵！

WIFI PACIFIC KITCHEN+APP

- 最大吸力1200CFM
- 130 C超高溫全自動蒸汽洗
- 6段風速+Turbo吸力霸
- 揮手開機，語音操控，不留痕跡
- 內建AQI空氣管家

高奢科技款 蒸好洗SC98

**\$1399**

~~\$1599~~

減\$200

送價值

**\$159**

空氣炸爐



俄勒岡州總代理:威捷中心

8733 SE Division St., #108 Portland 電話: 503-777-2122  
週一至五: 上午11時至下午5時 / 周六, 日: 預約

# 2024 龍年月曆

## YEAR OF THE DRAGON

# 開始接受預定

## 回饋顧客 送禮 宣傳佳品

### 歡迎查詢:

# (503)771-9560

福字掛曆 · 珠簾年曆 · 風景人像



波特蘭印刷 PCT Printing / 8733 SE Division, St., Ste 108, Portland, OR 97266

# 「掃毒2」被控抄襲 遭索賠近億元



(綜合報導) 劉德華2019年監製並主演的大片「掃毒2：天地對決」，在2021年被四川成都環球博納文化傳媒有限公司新銳導演阿生控訴其抄襲他2006年拍攝的「完美情人」，並要求索賠 0.9999 億元，此案時隔2年，目前已經庭審結束，等待最後宣判。

成都博納公司起訴稱，七被告2019製作的電影《掃毒2》在人物設置、敘事結構、故事背景、人物關係、重要情節、結局表達、人物職業、拍攝表現手法、人物海報設計、片名設計、服裝設計等諸多方面，幾乎是「完全」抄襲了原告2006年拍攝的電影《完美情人》。

內地媒體報導，該案日前進行第二次正式庭審。據導演阿生透露，這個案件的庭審已全部結束，原告方曾當庭表示不同意和解，而被告方則再次否認抄襲。之後法院將宣布此案的判決結果。

值得一提的是，審理此案的法官馮剛非常有名，是影視劇抄襲案首屈一指的法官，曾審理過「瓊瑤控訴于正抄襲案」，最終判決于正及「宮鎖連城」5位出品方侵犯「梅花烙」版權，賠償瓊瑤500萬元。

據悉，「掃毒2：天地對決」是劉德華很有代表性的一部作品，不僅在2019年獲得了近13億票房的好成績，還連掃好幾個大獎。

但這部片卻在上映2年後突然被控抄襲，而控訴劉德華和「掃毒2：天地對決」的，是相對來說名氣沒有那麼高的新銳導演阿生。

據悉，阿生是「四川依然美麗」公益活動的發起人及總導演，此外還拍攝過電視劇「燃燒吧，夢想」，電影「春天別戀」、「好想再說我愛你」、「完美情人」等。

對於阿生控訴劉德華一事，外界評論不一，有人贊同，有人則懷疑阿生藉機炒作。結果如何還待判決出爐。

# 陳奕迅演唱會填詞人被改名

(綜合報導) 陳奕迅原定年底到廣州舉行演唱會，日前流出提交審核的歌單中，多首由林夕填詞的歌曲竟然被改名為其他填詞人，演唱會主辦方「廣州新輝文化」也在微博發聲明致歉；而陳奕迅經理人就事件表態，指這錯誤不能容許，已跟主辦單位終止合作。據了解，演唱會不受影響。



消息指出，演唱會歌單中有64首歌曲的演出資料，當中有多首原本由林夕填詞的歌曲卻被易名為其他填詞人，包括《K歌之王》和《你給我聽好》的作詞人變成「林若寧」，而《十年》被改為黃偉文等，事件惹外界熱議。

主辦方「廣州新輝文化」18日晚發出聲明，稱在5月7日《陳奕迅Fear and Dreams巡迴演唱會廣州站》文化報批中操作不夠嚴謹，發生重大失誤，對詞曲作者的失誤操作造成不良影響而誠懇道歉，更指會取消這次文化批文。

陳奕迅經理人甘菁菁19日則表示，「審批檔上出現錯誤，是不能容許的，我方已與該主辦方即時終止合作。」

另據自由亞洲電台報導，據了解，演唱會會如期舉行。有與林夕相熟的法律學者桑普分析指，料新批文內容會繼續「封殺」林夕的名字，另指涉事公司犯下如此低級錯誤，更離譜是「非由政府當局駁回批文，而是由申請者主動取消」，質疑背後疑點重重。

# 周潤發上海跑步遭圍拍黑臉

(綜合報導) 周潤發近日到上海宣傳新戲「別叫我賭神」，熱愛跑步的他沒有中斷運動習慣，幾乎每天到著名景點外灘晨跑，吸引不少粉絲聞風而至。不過，有粉

絲為了要追星打卡，和發哥愈跑愈近，讓一向好脾氣的他罕見板起臉孔，還對鏡頭揮手拒絕。

自從得知周潤發在外灘跑步後，許多熱情網友蜂擁而至，只為一睹偶像風采，或陪著偶像跑一段，還有網友發文笑言，「許文強在上海灘跑步了。」

不過粉絲太過熱情似乎為發哥帶來困擾。近日有網友拍到，發哥在跑步期間，遭多位粉絲圍拍，其中有粉絲對發哥緊追不捨，不但與他愈跑愈近，更貼身舉機拍下發哥的跑步英姿，連現場巡視保安都入了鏡。

另一段片段中，發哥停下腳步，轉身對身後大批舉著手機拍攝的粉絲搖手，似乎是在拒絕粉絲鏡頭，要求粉絲不要再對他緊追不放。

期間，有一名女粉絲成功攔截發哥，並同發哥打卡，但可以看出發哥臉上毫無笑容，看上去十分疲憊。

據報導，發哥對待粉絲一向親切，但在香港時也曾因被同一位粉絲連環打卡七次，而罕見地黑了臉，該粉絲亦被其他網友圍剿。有網友呼籲，追星還是要理智，不要造成偶像的困擾。



# 譚玉瑛黎諾懿合作拍微电影

(綜合報導) 黎諾懿和譚玉瑛姐姐最近為醫療中心拍攝廣告微电影，兩人飾演姊弟，劇情講述他們感情親厚，不過隨着歲月流逝及疫情洗禮，二人關係漸變疏離，其中飾演細佬的黎諾懿更因忙於工作，忽略了家姐譚玉瑛，最後才知道家姐患病，透過短短數分鐘劇情，令活在忙碌的都市人反思，健康和親情的可貴。

過往黎諾懿與譚玉瑛曾合作綜藝節目，演戲方面即使首度搭檔也默契十足，當中一幕姊弟鬧交的鏡頭更是火花四濺，一Take過完成。黎



諾懿能跟「兒時偶像」譚玉瑛姐姐演對手戲大呼驚喜，「多謝這次邀請我可以同譚玉瑛姐姐合作，對方係我前輩兼兒時偶像，所以同佢演戲係好緊張，幸好玉瑛姐姐和藹可親又專業，拍攝過程好愉快，鏡頭後佢仲分享好多『煮食經』、人生點滴畀我，佢叫我好好享受人生。」譚玉瑛坦言作品很有意思，不僅提醒大家要留意自己身體狀況，出現不適要及早就醫，亦要重視親情，「雖然香港人好忙，我相信大家都應該重視『情』，同理身體健康嘅寶貴，我一向都注重健康，所以非常喜歡將呢個訊息宣揚出去。」

微电影宣揚親情可貴，而黎諾懿為了多陪伴家人，近年也選擇「減產」，他說：「現時主要朝綜藝方面發展，因為時間比較容易控制，做埋綜藝節目監製，因為監製嘅工作可以留屋企搞，方便湊仔，加上年紀大啦，唔想捱太多夜，拍劇方面打算實精不貴多，兩年左右一部。」

# 竇靖童飾廚師 留長髮練刀工

(綜合報導) 天后王菲的26歲女兒竇靖童進軍樂壇多年，憑獨特聲線及形象令人留下深刻印象；近日竇靖童更進軍電視圈，參演電視劇集「她的生存之道」，日前她與男主角王傳君一起出席記者會，留了長髮的竇靖童一改昔日中性打扮，以全白造型上陣，再配上淡妝，遮去下巴及頸上的紋身，氣質大變。

據知劇集以七年之癢、愛情戰爭為主題，日前劇組上傳了一段花絮片，記錄竇靖童為角色做足準備。片中所見，竇靖童不但健身、打拳，更練習刀工、廚藝等等，可見她的角色絕不簡單，相信是一位身手了得的女廚師。

2019年竇靖童出演電影「第十一回」並獲得第9屆北京國際電影節天壇獎最佳女配角獎，在影片中她飾演的「金多多」挺符合她的氣質，真的不像是個新手，與陳建斌和周迅這樣的戲骨搭戲，也沒有讓人感覺到斷層，為她的跨界之路增加不少的信心。





## 卓誠櫥櫃石材批發公司

### Cabinet · Quartz · Flooring







**批發價銷售 絕對驚喜!**

**5 家分店 全線服務大波特蘭客戶**  
**多年經驗 質量保證**

歡迎親臨任何一家分店參觀選購

<p><b>第一陳列室:</b>          11614 SE Stark Street,          Portland, OR 97216          Tel: 503-208-3718</p>	<p><b>第二陳列室:</b>          1180 N Hayden Meadows          Drive, Portland, OR 97217          Tel: 503-719-5153</p>	<p><b>第三陳列室:</b>          1136 Lancaster Dr NE,          Salem, OR 97301          Tel: 503-967-6114</p>	<p><b>第四陳列室:</b>          10205 SW Beaverton-Hillsdale          Hwy, Beaverton, OR 97005          Tel: 503-596-2634</p>	<p><b>第五陳列室:</b>          15100 SE McLoughlin Blvd,          Milwaukie, OR 97267          Tel: 503-305-7805</p>
---	---	---	---	---

**www.zcbuildingsupply.com 實木櫥櫃、浴室櫃、石英石、花崗石、防水地板**



大型貨倉 存貨充足



分類廣告 Classified

所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁 每週更新

一週\$20, 兩週\$35, 三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者, 恕不退費或補期

電話: 503-771-9560 傳真: 503-788-8900 電郵: pct@portlandchinesetimes.com



<p><b>生意出讓</b></p> <p>SE Portland Deli出售 地點好 連接商舖 特大停車場 淡酒牌 6台賭博機 食物出售 廚房生財工具齊全 發展良機 生意賣7萬5千</p>	<p><b>SE亞洲餐館生意出售</b></p> <p>近SE Division&amp;92街 餐廳50座位 烈酒牌 4台賭博機 裝修新穎 廚房生財工具十分齊全 接手即可賺錢 東主經營5年 生意賣9萬8千</p>	<p><b>Beaverton中餐館連酒吧</b></p> <p>地點特旺 獨立建築 大停車場 70座位 老字號 酒吧 6台賭博機 生財工具齊全 發展良機 生意賣16萬</p>	<p><b>Lottery Deli 出售</b></p> <p>SE Portland 主道旁 小型商場, 僅有停車場 30座位 三明治飲料 銷售, 淡酒牌 五台賭博機 租金低, 投資良機 生意賣7萬5千</p>	<p><b>俄勒岡州中餐館生意出售</b></p> <p>大市鎮主路旁獨立建築 約6千呎特大停車場 90年代全新建築 設計獨特 共200座位 設有小型烈酒吧 廚房設備齊全 生意非常好 接手即可賺錢 東主經營26年 計劃退休 生意賣28萬</p>	<p><b>華州中餐館生意出讓</b></p> <p>離波特蘭1個多小時 有大停車場 80座位 生意穩定 租金便宜 接手即可賺錢 東主經營超過10年 因近年請人困難需要轉讓 有意請電話詳談</p>	<p><b>ERA Freeman &amp; Associates Realtors</b></p> <p>以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗地產經紀 503-887-6888 了解詳情</p>	
<p><b>出租出售</b></p> <p>Portland Barbur blvd 中餐館 有大停車場 獨立建築 大型酒吧 附小型餐室 6台老虎機 老字號 東主退休轉讓 租金平1尺1尺 月租6000 有意請電 503-997-3788 陳先生 請於下午2時後來電</p>	<p><b>餐館生意轉讓</b></p> <p>Portland Barbur blvd 中餐館 有大停車場 獨立建築 大型酒吧 附小型餐室 6台老虎機 老字號 東主退休轉讓 租金平1尺1尺 月租6000 有意請電 503-997-3788 陳先生 請於下午2時後來電</p>	<p><b>餐館物業出售</b></p> <p>生財工具設備齊全 Baker City, OR 獨立建築 80+座位 大量停車位 堂食外賣 適合各式經營 誠意請電 541-403-1388 黃生</p>	<p><b>餐館請人</b></p> <p>位於溫哥華 離波特蘭20分鐘車程 出餐 打雜 各一名 電話 503-810-2923</p>	<p><b>餐館招聘</b></p> <p>請廚房師傅 餐館在Vancouver WA 有意者請致電或短信 971-275-7881</p>	<p><b>餐館請人</b></p> <p>Beaverton 北方餐館 請炒鍋一名 薪優 電話: 503-382-9138</p>	<p><b>中餐館外賣店</b></p> <p>誠請一名炒鍋或幫炒 講國語者優先 包吃住工資面談 有意者請聯繫 971-727-9299</p>	
<p><b>波特蘭中餐</b></p> <p>誠聘經驗炒鍋 抓碼 打雜洗碗 有意者請致電 810-289-9999</p>	<p><b>餐館請人</b></p> <p>SE 近 82街 請洗碗 打雜 短工 有意請電 971-506-1638</p>	<p><b>日式餐館</b></p> <p>誠聘壽司師傅 壽司助手和兼職企台 有意者請電 360-513-7841 謝謝</p>	<p><b>波特蘭中餐廳</b></p> <p>誠聘有經驗服務生 小費好 有意者請致電 503-886-9904</p>	<p><b>餐館請人</b></p> <p>請洗碗兼打雜、幫廚 最好是夫妻 包食宿 離Portland 3小時車程 541-350-8369 (午後3點, 晚上9點)</p>	<p><b>餐館請人</b></p> <p>momiji壽司店現招聘: 廚房洗碗打雜工 包吃包住 聯繫電話: 541 921 0506 地址: 913 NE hwy 99w mcminnville, OR 97128</p>	<p><b>中餐館</b></p> <p>招聘熟手雜工一名 有獨立住宿 聯繫電話 503-708-5365</p>	<p><b>餐館請人</b></p> <p>離82街 10分鐘車程 請炒鍋、洗碗各一名 電話: 541-325-3023</p>
<p><b>北方餐館</b></p> <p>Portland &amp; Beaverton 請炒鍋 洗碗 打雜 油鍋 待遇優厚 971-226-1638</p>	<p><b>悅龍中餐</b></p> <p>Spirit Mountain Casino店 現大量招聘 打雜及企台、廚師 包食住 六天工作 有意請電 971-222-9982</p>	<p><b>急聘壽司師傅 司機</b></p> <p>全職、福利好、有餐館工作經驗者優先 可用英文交流、有合法工作身份 工作地點: Bridgeport Mall, Tigard, OR 97224., Washington County. 工作時間: 5 am - 1:30 pm 包括: 週末和節假日 電話: AARON: (424) 223-3506</p>	<p><b>招聘</b></p>	<p><b>Spring Market</b></p> <p>請貨車司機 有意請電 503-789-6683 (Sue) 503-238-8828 (公司)</p>	<p><b>99大華誠聘</b></p> <p>收銀, 後廚, 麵包房和雜 貨員工。兼職全職均可, 待遇從優, 無語言要求。 請聯繫: 503-605-1899或 510-309-1057 門店地址: 8155 SW Hall Blvd #101, Beaverton, OR 97008 隨時歡迎各位來店 申請!</p>	<p><b>商品處理人員</b></p> <p>誠徵數名商品處理員 需團隊合作, 細心負責 電腦操作 需中英閱讀和中文打字 位於NE Portland地區。 有意者請簡歷至 letaopdx@gmail.com</p>	
<p><b>Made In Oregon Happy Valley, Oregon</b></p> <p>Clackamas Town Center Mall 分店誠徵全職分行經理一名, 職責包括日常營運、制定和實施策略以增加銷售額、管理員工並確保顧客滿意、保持清潔商店環境、根據需要訂購商品、招聘、培訓店員和執行總公司政策。\$21-\$22 時薪和年終獎金機會、員工福利包括醫療和牙齒保險、40%公司折扣和 Gympass 會員資格 (LA Fitness 和 24hr); 有意者請登入 <a href="https://www.indeed.com/rc/clk?jk=ce81196f28ca33e7&amp;f&amp;fcid=d161ff2ca1e4cb56&amp;camp;vjs=3">https://www.indeed.com/rc/clk?jk=ce81196f28ca33e7&amp;f&amp;fcid=d161ff2ca1e4cb56&amp;camp;vjs=3</a> 應徵。</p>	<p><b>整脊診所誠聘</b></p> <p>女按摩師 須懂中英文 可協助領取按摩牌照 有意請電 503-801-8888</p>	<p><b>招生</b></p>	<p><b>波特蘭文藝中心</b></p> <p>兒童繪畫班招生 經驗導師 英粵國語教授 503-453-6013</p>	<p><b>波特蘭新聞</b></p> <p>分類廣告 效力大 503-771-9560</p>			
<p><b>冷暖氣工程</b></p> <p>維修 安裝 保養 各類住宅商業餐館 冷暖設備 電話: 360-254-1236 傳真: 360-882-3848 手提: 360-901-8811 周可勇 James Chow 7516 NE 157th Ave. Vancouver WA 98682</p>	<p><b>豐達冷暖氣工程</b></p> <p>維修 安裝 保養 各類住宅商業餐館 冷暖設備 電話: 360-254-1236 傳真: 360-882-3848 手提: 360-901-8811 周可勇 James Chow 7516 NE 157th Ave. Vancouver WA 98682</p>	<p><b>裝修工程</b></p>	<p><b>恆達裝修工程公司</b></p> <p>CCB#232005 商業樓宇 餐館住宅 翻新擴建 櫥櫃雲石 瓷磚地板 水電油漆 屋頂門窗圍欄露台 安裝熱水爐 抽油煙機 質量保證 二十多年經驗 免費設計估價 電話: 503-881-8122 甄生</p>	<p><b>正藝裝修工程公司</b></p> <p>CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建 廚櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程, 免費設計估價 品質保證 電話: 503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com</p>	<p><b>三和建築公司</b></p> <p>CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC86ZNE 商業樓宇 餐館裝修 屋頂門窗 屋頂擴建 磁磚理石 地板地氈 廚櫃水電油漆圍欄 經驗豐富 品質保證 中文503-954-5604 英文503-901-3675 ndhe723@gmail.com</p>		
<p><b>宏基裝修工程公司</b></p> <p>全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生</p>	<p><b>明揚建築公司</b></p> <p>Licensed · Bonded · Insured CCB#202013 新建加建、商業餐館、舊屋、廚浴翻新 大理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗, 免費設計, 估價, 品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen_David@hotmail.com</p>	<p><b>發達專業裝修</b></p> <p>廚浴改建 磚木地板 內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價 503-686-3732 江</p>	<p><b>華粵建築公司</b></p> <p>CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊屋翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價 三十年經驗 質量保證 電話: 503-762-6668 手提: 503-516-7360</p>	<p><b>時代裝修</b></p> <p>CCB#225953 餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新 瓷磚地板 門窗 櫥櫃 雲石 內外油漆 圍欄 露臺 鋪設水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生</p>			

Portland Chinese Times 波特蘭新聞

**波特蘭新聞 全方位陪伴您!**

Youtube 手機應用程式 網站 微信 臉書

**YouTube 頻道** PCTTVONLINE 波特蘭中文電視

逢週五 推出 **熱門時事話題** **一周本地新聞**

掃描二維碼, 訂閱波特蘭中文電視頻道, 即可隨時隨地重溫過去精彩的影片。

敬請留意每週我們電視台節目

www.portlandchinesetimes.com APP: PCT NOW 微信: pdxnw www.facebook.com/portlandchinesetimes Youtube: PCTTVonline

有線電視: Comcast channel 23 (Clackamas 區) CAN channel 11 (大波特蘭區)

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有, 不能作任何形式轉載或刊登。



## 脊椎 推拿 按摩治療

Portland Chiropractic Clinic, LLC



**Dr. Kevin Chang**  
脊椎醫師

辦公室 503.255.0306  
手機 971.506.9892  
傳真 503.257.1452

- 車禍後受傷護理
- 運動損傷
- 工傷
- 獨立檢查報告 (IME)
- 肌肉骨骼損傷

我們的診所現在每週營業六天  
星期一至四：9am-6pm  
星期五、六：9am-4pm  
星期日休息

說英、國、粵、俄語

均接受大部分保險  
歡迎門診及新症病人

12741 NE Halsey Street, Portland, Oregon 97230  
www.portlandchiroclinic.com

1996年開業

乾煸牛肉絲、鮭魚炒飯、蔥油餅、醃篤鮮

### BREAKFAST



**Oregonian推薦：**  
波特蘭最有特色的中餐館之一

8975 SW Beaverton Hillsdale Hwy(Hwy 10)  
Portland, OR 97225  
網址：www.chinadelightpdx.com

西式早點：7:00 AM ~ 1:30 PM  
午餐：11:00 AM ~ 1:30 PM  
晚餐：4:00 PM ~ 9:00 PM

逢星期一休息  
電話：503-297-3388



## 紅茶館 H.K. CAFE

## 紅茶館 H.K. CAFE

茶市點心 正宗粵菜

歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席

### 新派南粵點心



訂座電話：(503) 771-8866

4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center) 營業時間：星期一至日 9:30am -11:00pm



## 波特蘭文藝中心

# 招生啦

### 2023






### 波特蘭文藝中心兒童舞蹈班

逢星期六在波特蘭社區學院，  
東南區校舍 (82街夾Division) 內上課，時間如下：

A 班 (6歲及以下)：12:30pm - 1:15pm  
B 班 (6歲及以下)：1:15pm - 2:00pm  
C 班 (6歲及以下)：2:00pm - 3:00pm

查詢請電：(503) 709-1728

文藝中心的學生經常被邀在各社區活動中演出



## Pho Gabo VIETNAMESE NOODLE HOUSE



牛肉湯粉  
【Beef Noodle Soup】



各式碟頭飯  
【Rice Plates】



雞肉湯粉  
【Chicken Noodle Soup】



越南粉麵  
【Vermicelli Bowls】

Beside our specialize wa Vietnamese Sandwiches...

第一店舖：2331 NW 185th Ave, Hillsboro, OR 97124 (503) 430-1211 / 第二店舖：7330 NE Fremont St., Portland, OR 97213 (503) 284-8355  
第三店舖：9960 SE 82nd Ave, Happy Valley, OR 97086 (503) 694-3955